

Partage équitable (French)

Comment partages-tu quelque chose de façon équitable avec un ami? Comment divises-tu une chose en deux parts égales? Rani et Jiya vont à la fête du village. Viens te joindre à elles et découvre comment elles utilisent la méthode du « un sur deux » pour se partager un délicieux repas.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



Partage équitable

Author: Maya Bisineer

Illustrator: Shreya Sen

Translator: Sak Untala



Level 3



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Story Attribution:

This story: Partage équitable is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[One by Two](#)', by [Maya Bisineer](#) . © Pratham Books , 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Two girls surrounded by food](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A girl excited by the mela and pulling her mother's shawl](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A woman laughing, a young girl with her parents](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Two young women eating ice cream, two girls huddled together at a fair](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A man selling biryani](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [People enjoying themselves at a fair](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Two girls going to buy food](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Two girls buying biryani at a fair](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A man selling biryani and jamaons](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Biryani divided into two portions](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Two girls after a satisfying meal](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Dividing a bowl of jamaons into two](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Bowls of jamaons](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Two girls eating jamaons](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Two bowls of jamaons](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Two girls stuffed after eating jamaons](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [A girl hugging her mother](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [Dosas, jamaons and a glass of juice](#), by [Shreya Sen](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>